

- 2 -

**RAPPORT SUR LES TRAVAUX EXECUTES  
DANS LE GROUPE D'ANGKOR PENDANT LES MOIS DE DECEMBRE 1957  
JANVIER ET FEVRIER 1958**

Des le début du mois de décembre, afin de faciliter la mise en place des blocs de latérite sur chenilles a été prévue spécialement pour ces manoeuvres. Un chemin allant de la route au site du sur avait été préalablement aménagé pour l'accès de la grue (photos n° 8535 et 8536).

A la fin de ce mois de décembre, 7 assises de latérite étaient posées sur une longueur d'environ 30 mètres. Afin d'assurer une meilleure assise aux chenilles de la grue, un platelage démontable de madriers a été confectionné (voir photo n° 8538).

En raison du cheminement normal des travaux et du manque d'événements nouveaux, j'ai groupé en un seul rapport, l'activité des mois de décembre 1957, janvier et février 1958.

Toutes assises étaient reposées sur la même longueur de 30 mètres, ce qui porte à 12 le nombre d'assises actuellement en place (photos n° 8549 et 8550). Par cette dernière photo, on peut constater que des cours de pluie étaient encore au pied du mur. Cette eau ne nous gêne en rien et permet au contraire de lubrifier à la trousse métallique les blocs de latérite avant leur mise en place.

**II. REPARTITION DES TRAVAUX :**

	<u>Déc.</u>	<u>Janv.</u>	<u>Fév.</u>
1) Angkor Thom, porte Sud :	11	11	11
2) Prasat Suor Prat, tour n° IV :	8	8	12
3) Neak Pean, bassin central :	4	4	4
4) Entretien, équipe Mao Poch :	5	5	5
5) " " Van Tan :	20	20	17
6) " " Khway Mang :	10	11	11
Services divers :	24	26	25
	82	85	85

I. - ANGKOR THOM, Porte Sud, mur Est :

Dès le début du mois de décembre, afin de faciliter la mise en place des blocs de latérite, la grue sur chenilles a été placée au pied du mur Est, sur une aire de terre damée, préparée spécialement pour ses manœuvres. Un chemin allant de la route au bas du mur avait été préalablement aménagé pour l'accès de la grue (photos n° 8335 et 8336).

À la fin de ce mois de décembre, 7 assises de latérite étaient reposées sur une longueur d'environ 30 mètres. Afin d'assurer une meilleure assise aux chenilles de la grue, un platelage démontable de madriers a été confectionné (voir photo n° 8336).

Durant le mois de janvier 1958, deux nouvelles assises de latérite sont venues hausser le mur (photo n° 8342).

En février, trois assises étaient reposées sur la même longueur de 30 mètres, ce qui porte à 12 le nombre d'assises actuellement en place (photos n° 8349 et 8350). Sur cette dernière photo, on peut constater que des eaux de pluie stagnent encore au pied du mur. Cette eau ne nous gêne en rien et permet au contraire de laver à la brosse métallique les blocs de latérite avant leur repose définitive.

II. - PRASAT SUOR PRAT, tour n° IV :

La repose s'effectue normalement malgré les difficultés de remise en place des blocs de latérite en partie effrités.

Durant le mois de décembre, les jambages de grès de la porte Ouest ont été dressés (photos n° 8337 et 8338). La mise en oeuvre d'une chèvre a permis de replacer ces deux blocs de grès assez lourds.

En janvier, il a fallu prévoir un échafaudage qui permette de remonter les blocs de latérite des assises hautes avec le maximum d'efficacité et le minimum de risques (photos n° 8343 et 8344). Les jambages des portes Nord et Sud ont été reposés et, une nouvelle assise de latérite mise en place durant ce mois, portant à 3 celles déjà posées au-dessus de la base, est venue bloquer les jambages des portes Ouest, Nord et Sud (photos n° 8343 et 8344). Fin janvier, le très lourd linteau de la porte Ouest était hissé à sa place d'origine. Cassé, il avait été auparavant assemblé au moyen de barres de fer à béton passées à l'intérieur.

Durant le mois de février, 4 nouvelles assises ont été reposées (photos n° 8351 et 8352).

III. -- NEAK PEAN, grand bassin :

Au cours des mois de décembre, janvier et février, l'équipe en place a continué à aménager sur le côté Nord-Ouest du petit bassin Ouest, le passage pour la grue sur chenilles (photo n° 8339 prise en décembre 1957).

IV. -- ENTRETIEN :

Les diverses équipes ont fonctionné normalement sur les istères grand et petit circuits.

V. -- TROUVAILLE

Au cours d'une tournée d'inspection effectuée à Beng Méaléa et au Prah Khan de Kompong Svay, les 12 et 13 janvier 1958, en compagnie de Monsieur Billiozat, Directeur de l'Ecole Française d'Extrême-Orient et Madame, Monsieur Lafabrique, Chef du Service Administratif de la Conservation d'Angkor et de Messieurs Jouon et Lucins, techniciens, une très belle tête de Jayavarman VII en grès a été découverte au pied de la tour centrale, côté Est, IVème enceinte. Hauteur : 0 m 35, longueur : 0 m 33, largeur : 0 m 27 (photos n° 8345, 8346, 8347 et 8348).

Les traits moins empâtés que ceux des têtes du Musée de Phnom Penh et de Phimai laissent à penser qu'il s'agit d'une représentation de Jayavarman VII jeune encore. Cette constatation viendrait étayer la thèse de Monsieur Ph. Stern selon laquelle Jayavarman VII aurait séjourné au Prah Khan de Kompong Svay avant sa venue à Angkor.

VI. -- PHOTOS HELICOPTRE :

Au début du mois de janvier, j'étais averti que le Comte de Beaumont entouré de techniciens organisait dans la région des Cardamomes une campagne de recherches et de prospection au moyen d'un hélicoptère venu spécialement de France.

Pensant au bénéfice que l'on pouvait retirer de photos aériennes prises dans les meilleures conditions, j'ai sollicité au cours d'un voyage à Phnom Penh, l'aide du Comte de Beaumont pour un vol d'hélicoptère de quelques heures au-dessus du groupe d'Angkor.

Ayant obtenu son accord, je fis une première reconnaissance le lundi 20 janvier et pris une série de photos (noir et couleur) des monuments suivants : Angkor Vat, Phnom Bakheng, Bayon, Takéo, Pré Rup, chantier de la Porte Sud d'Angkor Thom (voir photo n° 8340).

J'aurais aimé pouvoir m'éloigner du groupe d'Angkor mais le rayon d'action de l'hélicoptère assez réduit ne permettait pas de longues reconnaissances.

**VII. - CENTRE CULTUREL des Monuments du Groupe d'Angkor :**

Après une série de négociations menées tant avec le Ministère de l'Education Nationale que l'Office du Tourisme et le Ministère de l'Information, la Conservation d'Angkor a obtenu les autorisations nécessaires à l'établissement d'un centre culturel à Siemréap.

Ce centre est destiné à l'information et à la documentation des touristes sur la civilisation khmère, les religions bouddhique et brahmanique, l'iconographie, l'historique des monuments etc ...

Siemréap, le 20 mars 1958

Grâce à l'appui qu'a bien voulu lui accorder Son Excellence le Délégué Royal de la Province, la Conservation d'Angkor a obtenu pour la construction du Centre Culturel un terrain situé sur la langue de terre s'étendant au Sud-Ouest du Grand hôtel, en bordure du chemin qui longe la rive droite de la rivière de Siemréap. Les travaux ont commencé le vendredi 21 février 1958.

Le Centre Culturel, placé sous le patronage de l'Office du Tourisme, comprendra :

- 1) un hall-musée d'information avec photos, cartes, schémas, moulages etc ...
- 2) un petit bureau de vente (guides sur Angkor, livres, estampages, moulages etc ..)
- 3) une petite salle de repos-bibliothèque.

**VIII. - VISITEURS :**

Au cours des mois de décembre, janvier et février, les monuments ont reçu la visite de :

..//..

Décembre :

Professeur GOSSEN, écologue.  
Professeur HEIM, Directeur du Musée d'Histoire Naturelle de Paris  
Professeur HEINE GELDERN de l'Université de Vienne  
M. DAMAIS, Représentant de l'EFEO à Djakarta et Madame  
M. MOUSSA, Inspecteur des Finances et Madame accompagnés de  
M. GORCE, Ambassadeur de France au Cambodge  
M. GASSOIN, Ambassadeur de France au Laos.

Janvier :

M. DEMIEVILLE, Membre de l'Institut de France  
M. FILLIOZAT, Directeur de l'EFEO et Madame  
M. William SIROKY, Président de la République Tchèqueoslovaque  
M. REBBYROL, Directeur des Services Culturels au Quai d'Orsay  
et M. NEUMANN, Directeur Financier des mêmes services.

Février :

M. le Ministre LONGCHAMBON.

Siemréap, le 20 mars 1958

Le Conservateur des Monuments d'Angkor,



Destinataires

M. le Ministre de l'Education Nationale  
M. le Directeur de l'EFEO à Paris  
Mlle Giteau, Conservateur du Musée National à Phnom Penh

Pour information

S.E. le Délégué Royal de la Province de Siemréap  
M. Coedès, Directeur Honoraire de l'EFEO  
M. Stern, Conservateur du Musée Guimet



8335. déc 57. Angkor Thom. Porte S. Tour Est vers Sud  
Repos de 7 années

8336. Id vue vers le N. installation de la grue.





8341. Janv 58 - Angkor Thom. Part S. Du est vers S -  
9 années reposés

8342. Id. - vue vers Nord -



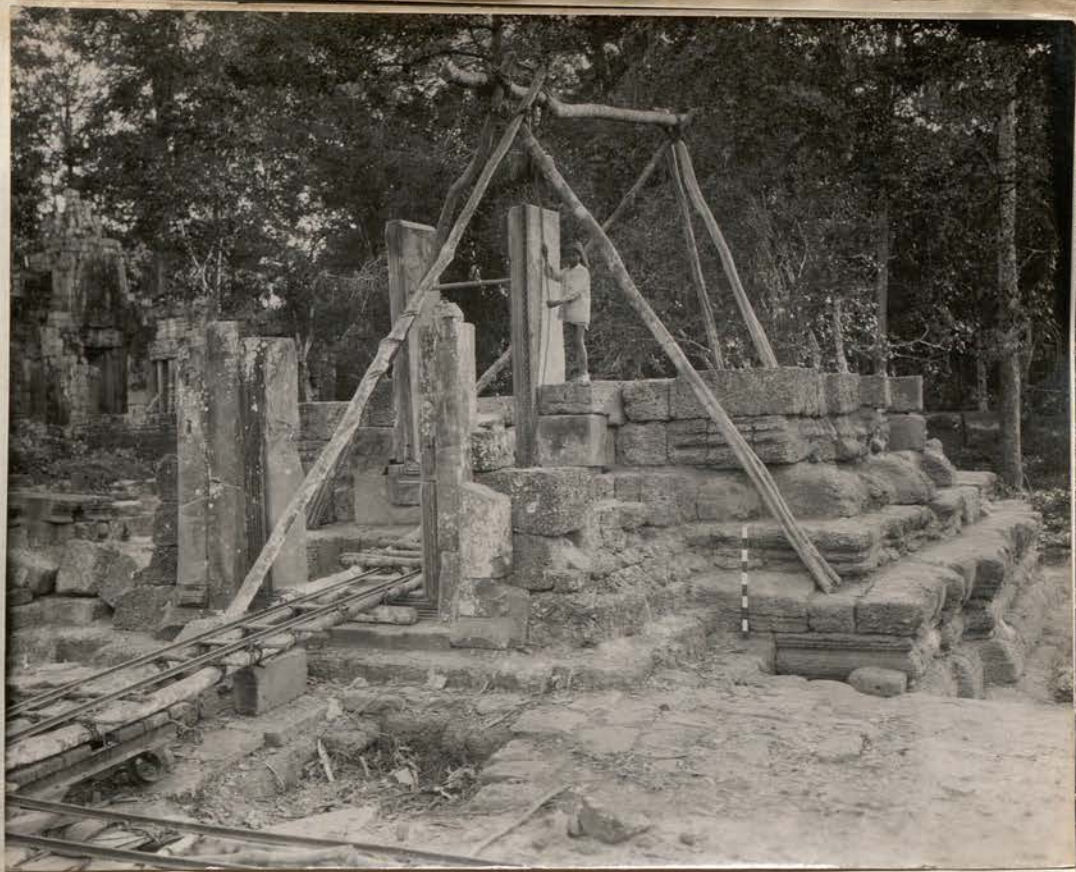


8349. Janvier 58. Angkor Thom. Part S. Du Est vers Sud -  
12 années réposés

8350- Id - Id - vue vers N -



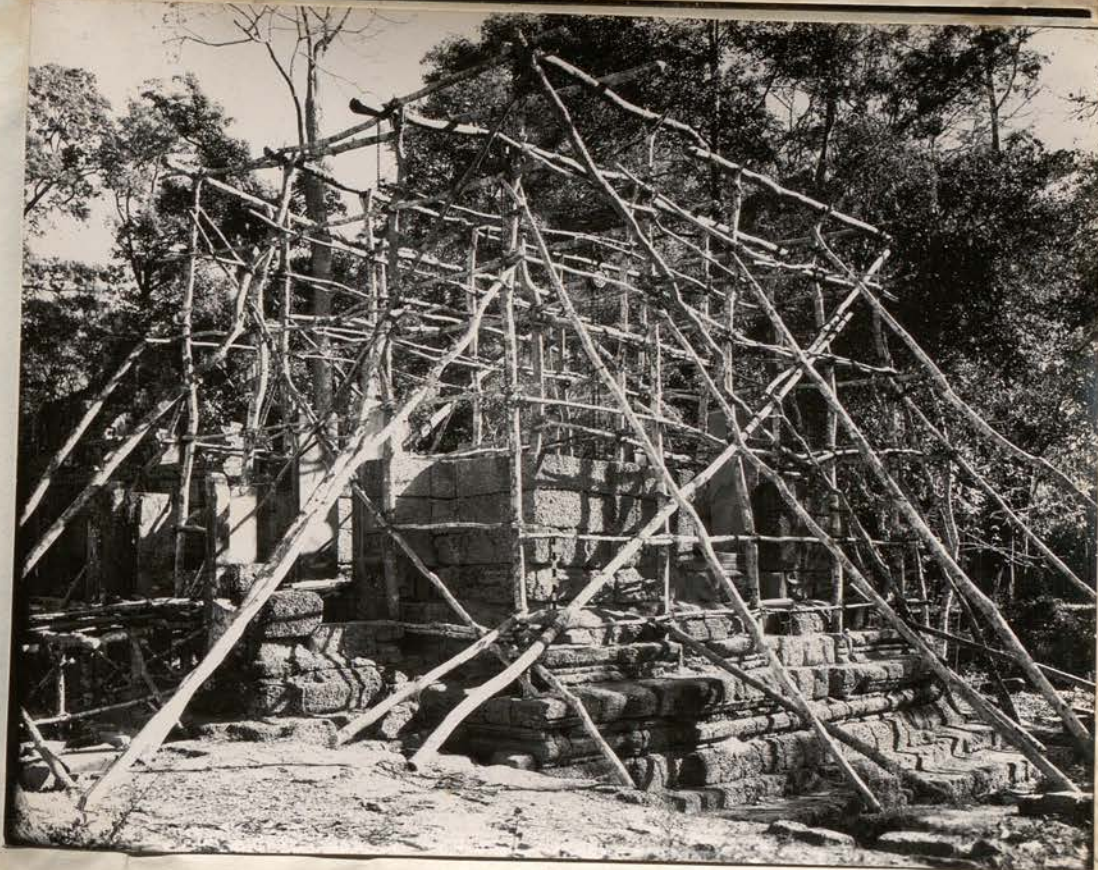




8337. dec 57. Pr. Suon Prut N° 4. Repose de la Porte W.

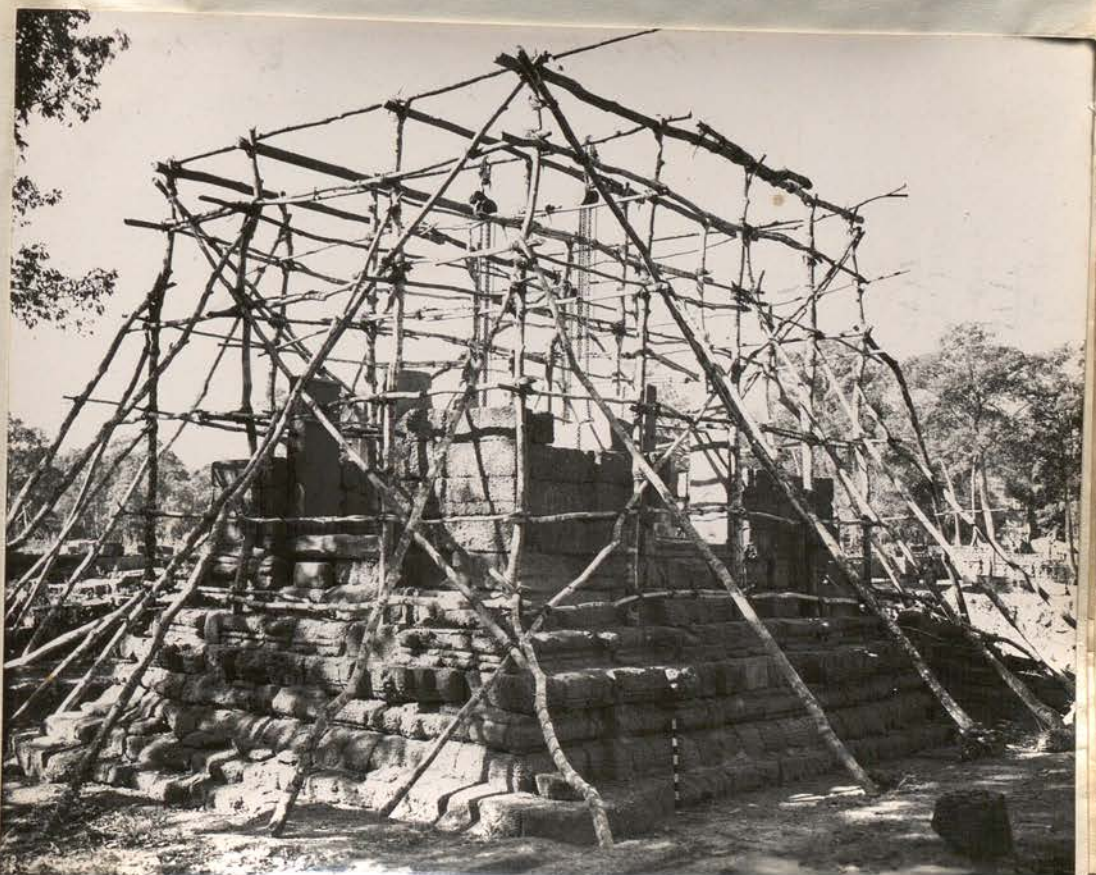
8338. Id - Vue de l'angle N. E.





8343- Janv. 58. Pr. Sun Plat n°4- Angle S. W.

8344- Id. Angle N. E.





8339. Dec 57. Neak Peam. Petit barrage Nord. Aménagement  
du chemin routier -

8340. 20 Janv 58. Post S. d'Angkor Thom.  
Vue en hélicoptère vers Sud.

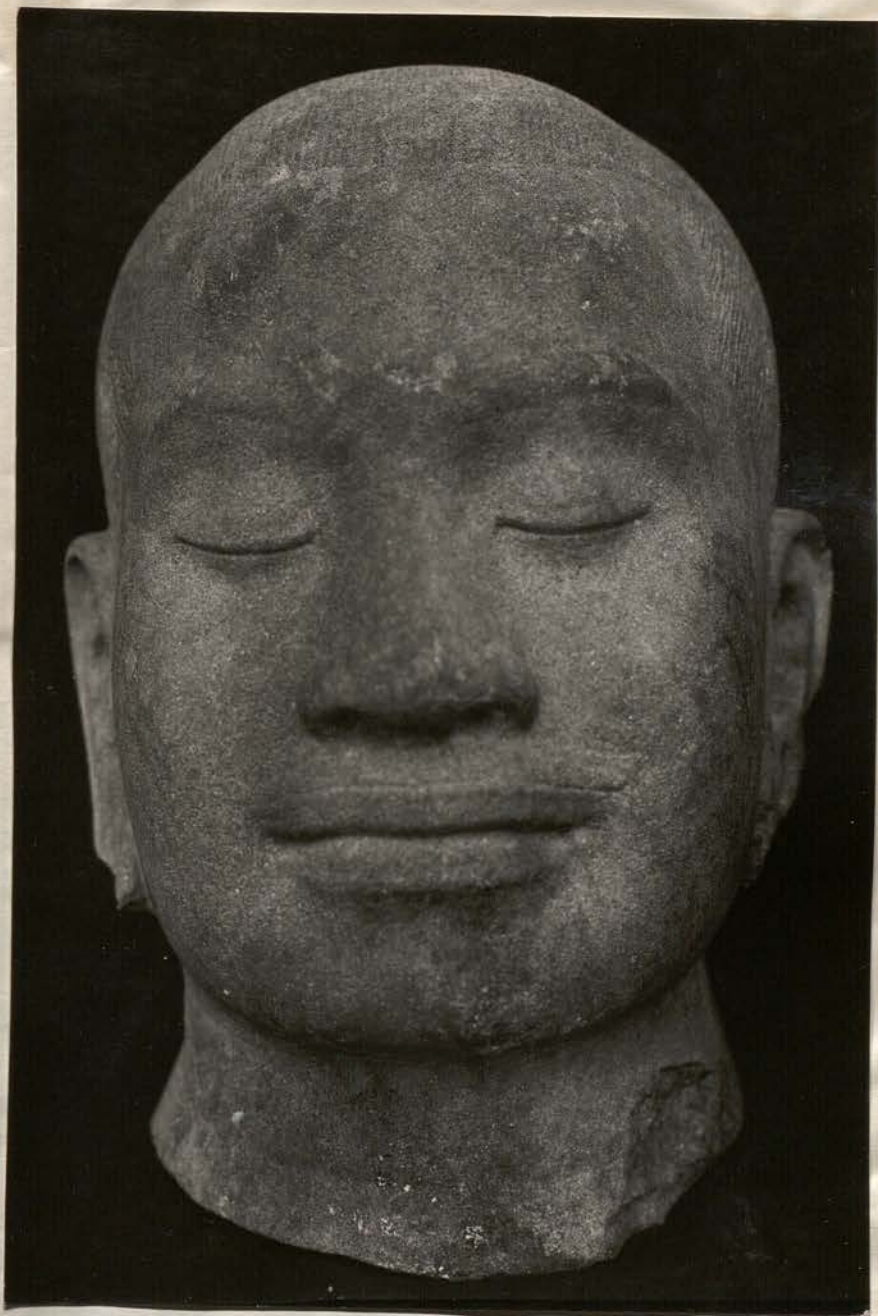




8351 - Février 58. Pa. Sua Prati n°4. Face Ouest - Linteau  
posé et Ferrures remontées.

8352 - Id. - Angle Nord. Ouest -





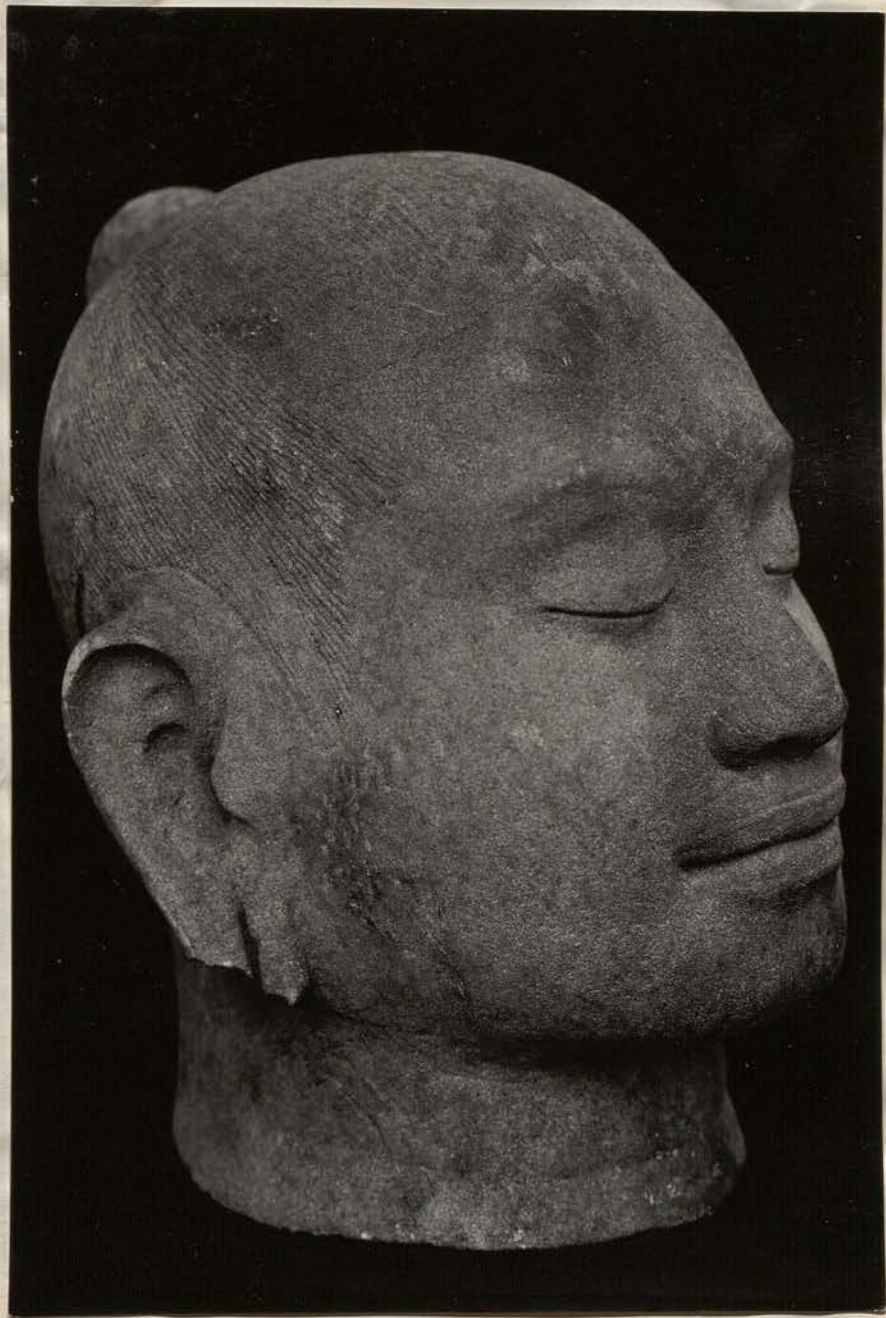
8346. Janv. 58. Preah Khan de Kompong Svay -  
4<sup>e</sup> enceinte. Tour centrale. Face E.

8345

Tête présumée de Jayav. VII. Invent. n<sup>o</sup> 8415

h. 0,35, long 0.33 largeur 0.27

d ph 8347 à 48



8346 of 8345



8347-

8345



8348. of 8345-